

統計處發表工業生產按季調查結果

據政府統計處今日(星期四)發表的一九八七年第二季工業生產按季調查結果顯示，八七年第二季工業生產指數為一七一點，較八六年同期多出二十七點，即增加百分之十八點八。

與對上一季比較，工業指數上升二十六點或百分之十七點九，這部分是由於製造業在第二季有較多的工作日，第一季則有大部分工人放農曆年假。

根據受調查的製造商表示，第二季生產有所增加主要是由於大多數海外市場繼續大量需求本港貨品，特別是在歐洲和美國。

與八六年第二季比較，八七年第二季生產上升最為顯著的行業有紙及紙製產品(增百分之四十八點七)；皮革製品及鞋類(橡膠、塑膠及木製鞋類除外)(增百分之四十三點二)；橡膠製品(增百分之三十七點二)；電器及電子用具(增百分之三十六點八)及烟草(增百分之三十五點四)。

與一九八六年第二季比較，運輸設備業生產下降(減百分之十三)，這是由於一九八六年第二季生產量表現份外出色。

較諸一九八七年第一季，生產量有所增加的工業包括合金製品、器械及設備除外(增百分之三十七點二)；飲品(增百分之三十一點九)；紙及紙製產品(增百分之三十一點二)；基本金屬(增百分之二十七點八)及塑膠製品(增百分之二十五點一)。另一方面，與上一季比較，工業生產下降者為烟草業(減百分之二十一)。

政府統計處發言人發表這些數字時解釋說，工業生產指數主要目的是反映以實質計的生產量的水平及趨勢。換言之，生產量是在除去價格變動的影響後計算。

一九八七年第二季生產按季指數列在兩個附表中，其一為按主要工業組別計的摘要圖表，另一個則為按更詳細工業組別計的圖表。兩個附表均經由傳真機發放，並置新聞處稿箱備取。

更詳細的資料載於「一九八七年第二季工業生產按季指數報告」內。

報告每份三元，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台發售，政府刊物銷售處亦可安排定期訂購。

有關是項統計詳情，可向政府統計處工業資料研究組查詢，電話五一八二三四八三二。

附表一：一九八四年第二季至一九八七年第二季
按主要工業組別的工業生產按季指數摘要圖表

(1981=100)

主要工業組別	比 重	1984			1985				1986			1987					
		1984	1985	1986	第 二 季	第 三 季	第 四 季	第 一 季	第 二 季	第 三 季	第 四 季	第 一 季	第 二 季				
1 食品、飲品及 煙草	34.8	119	139	150	123	127	124	126	134	145	150	137	144	162	158	147	159
2 衣着(針織品及 鞋類除外)	251.3	114	105	125	114	116	121	95	97	105	123	103	122	131	144	125	144
3 紡織(包括針織)	127.4	115	120	150	119	121	120	86	120	132	141	101	147	175	177	141	172
4 紙品及印刷品	61.3	157	157	183	160	177	169	139	158	164	167	141	178	204	208	194	223
5 化學、橡膠、 塑膠及非金屬 礦產製品	110.0	161	160	183	153	200	176	135	164	183	160	134	182	216	201	162	199
6 基本金屬、金 屬製品及非電 器機械	104.1	132	131	148	139	152	125	108	141	136	138	107	154	162	169	135	174
7 電器及電子製 品、專業器材 及光學製品	216.2	134	129	145	127	143	155	119	129	130	138	126	143	148	162	157	182
8 雜項製造工業	94.9	155	114	130	145	168	186	104	106	122	125	121	126	132	141	134	149
所有製造工業	1000.0	132	126	146	130	145	144	109	125	132	138	117	144	159	165	145	171

注意：最近之製品分類檢討，已將海綿用品及乳膠用品，由橡膠製品業編入塑膠製品業。因此，主要工業組別的第5項及所有製造工業的指數均受影響。上述指數是按新的分類法顯示的。

附表二：一九八四年第二季至一九八七年第二季
各工業組別計的工業生產按季指數

(1981=100)

工業組別	比重	1984			1985			1986			1987						
		1984	1985	1986	第 二 季	第 三 季	第 四 季	第 一 季	第 二 季	第 三 季	第 四 季	第 一 季	第 二 季				
1.1 食品	20.5	119	135	154	124	122	123	129	130	135	148	143	154	155	164	144	164
1.2 飲品	9.6	109	108	114	124	140	98	81	113	135	102	90	115	153	99	91	120
1.3 煙草	4.7	138	215	206	116	119	179	203	192	210	255	204	161	208	251	276	218
2 衣着(針織品及鞋類除外)	251.3	114	105	125	114	116	121	95	97	105	123	103	122	131	144	125	144
3 紡織(包括針織)	127.4	115	120	150	119	121	120	86	120	132	141	101	147	175	177	141	172
4.1 紙張及紙類製品	11.9	240	224	256	256	271	243	188	232	263	212	188	263	303	269	298	391
4.2 報紙印刷及其他印刷	49.4	137	141	166	137	155	151	128	140	139	156	130	158	181	194	169	183
5.1 化學品及化學製品	15.1	133	161	193	116	148	144	148	154	165	175	152	180	224	216	166	205
5.2 橡膠製品	3.2	195	147	113	183	205	251	126	175	136	152	91	113	116	130	146	155
5.3 塑膠製品	81.1	173	169	194	167	223	188	138	173	198	165	137	194	232	212	167	209
5.4 非金屬礦產製品	10.6	97	102	114	94	95	107	92	107	103	107	103	115	118	121	122	124
6.1 基本金屬	9.0	98	90	80	100	98	100	70	90	96	104	79	91	65	84	79	101
6.2 金屬製品(機械及設備除外)	77.0	138	133	152	147	166	126	110	143	139	141	104	158	171	173	129	177
6.3 非電機器械	18.1	124	141	157	125	119	134	119	156	144	144	134	171	172	192	189	199
7.1 電器及電子用具	103.2	150	135	158	134	165	185	129	138	125	148	135	152	162	182	186	208
7.2 機械及電子零件附件及機械	60.3	105	100	100	106	111	116	96	102	108	94	83	99	112	107	106	130
7.3 專業、科學及光學儀器、鐘錶	52.7	134	151	171	136	137	141	125	143	165	169	158	177	163	185	159	189
8.1 皮革製品及鞋履(橡膠、塑膠及木質鞋履除外)	12.2	68	66	83	74	65	71	50	70	75	71	74	81	84	91	96	116
8.2 木類及水松製品、傢具及設備(金屬傢具除外)	18.5	84	87	99	82	85	83	88	83	84	93	86	95	102	114	93	105
8.3 運輸設備	27.0	133	113	136	118	155	147	109	113	118	112	151	161	122	112	125	140
8.4 雜項製造工業	37.2	234	144	156	219	253	302	127	124	159	167	133	130	170	192	173	188
所有製造工業	1000.0	132	126	146	130	145	144	109	125	132	138	117	144	159	165	145	171

注意：最近之製品分類檢討，已將海綿用品及乳膠用品，由橡膠製品業編入塑膠製品業。因此，工業組別的第5.2, 5.3欄及所有製造工業的指數均受影響。上述指數是按新的分類法顯示的。

—完—

特快專遞服務續有擴展

郵政署今日（星期四）宣布，由下星期一（二十三日）開始，特快專遞服務將擴展至尼日利亞的拉格斯。

郵政署發言人說，這使本港的特快專遞服務網擴展至五十二個國家。

他說：「在星期一至五寄出的郵件，可於第二个工作日送達拉格斯，而星期六寄出的郵件，可於下一個工作日送達。」

每件郵件最重重量限為二十公斤，郵費如下：

- * 二百五十克以下 一百二十元
- * 二百五十克至五百克 一百五十元
- * 其後每五百克 四十元

郵政署並提供專人上門收取郵件的免費服務。

市民如欲查詢有關往尼日利亞及一般性特快專遞服務的資料，可致電郵務聯結主任，電話為：五十八四七一壹零八。

—完—

八一年出廠私家車須驗車

運輸署今日(星期四)提醒車主，一九八一年出廠的私家車，而需要領取明年四月一日或以後起生效的新牌照者，必須於續牌前通過汽車機械檢驗。

該署發言人解釋說：「根據八六年一月二日生效的私家車輛檢驗計劃，所有六年車齡的私家車必須首先領取由政府指定的驗車中心所發出的檢驗汽車機械及格證明書，方可申請續牌。」

他又說：「一九八八年即將來臨，八一年出廠的車輛自然應遵照該計劃規定驗車。」

港九新界現時共有十七間指定驗車中心，車主可於其車輛牌照期滿前四個月內預約驗車。

發言人強調，檢驗及格的車輛可獲發檢驗汽車機械及格證明書，車主必須在證明書發出後四個月內，將之呈交運輸署，以換領車輛牌照，否則該份證明書將會失效。

車輛檢驗費用為一百六十元，假若於十四天內重驗，而原來檢驗所發現的毛病已修理妥當，則重驗費用為五十元。假使檢驗不及格是因為車輛只有若干列明的輕微毛病，重驗則免費。

車主若不同意檢驗的結果，可向運輸署上訴，要求重新進行獨立性的檢驗。

發言人呼籲說：「為避免不必要的麻煩，車主將車輛送交驗車中心檢驗前，應預先檢驗及修理車輛。」

查詢詳情請電五十二零零九三三。

—完—

公益少年團周年大會操

公益少年團將於明日（星期五）在紅磡香港體育館舉行十周年紀念大會操。

教育署署長李越挺將主持檢閱禮，並頒獎給公益少年團團員。

參加檢閱禮的有超過一萬名公益少年團及各分區負責人，會上的表演節目包括有舞龍、樂隊演奏、歌劇及兒童合唱團。

編輯注意：

歡迎派員拍攝，大會操將於明日（星期五）下午二時三十分在紅磡香港體育館舉行。新聞界代表請於下午二時十五分抵達，由綠色閘口入場。

—完—

音統處辦音樂會

慶祝成立十周年

為慶祝音樂事務統籌處成立十周年而舉行的中樂周，已於上星期六開始。為了令中樂周更多姿多采，除了今日下午在高山劇場由香港中樂團舉行免費學生音樂會外，還有兩場音樂會將會舉行。

一場是明（星期五）晚八時，在沙田大會堂舉行的中國民歌戲曲之夜，當晚的曲目包括中國民歌、福建南音、粵曲、漢劇及京劇清唱等，而名音樂家如羅家英及唐健垣等更會參加演出。

中樂周的高潮將是於星期日晚八時，在荃灣大會堂舉行的綜合音樂會，三位來自中國的中樂大師將表演獨奏項目。

兩場音樂會尚有少量門券，每張五元及十元，仍在城市電腦售票處發售，查詢可電〇一四九二八一二七及〇一六〇六五七三一。

音樂周將於本星期日（十一月二十二日）閉幕。

—完—

中區及灣仔臨時封路措施

運輸署宣布：星期日（十一月二十二日）由上午八時至下午十時，中區蘭桂坊將禁止車輛行駛，以便蘭桂坊街坊會舉行五周年紀念活動。

是日，隆安街及吉安街以南之一段石水渠街亦將於上午十一時至下午五時封閉，以便聖雅各福群會舉行社區活動。

在灣仔區暫時封路期間，設於石水渠街之泊車位將暫停使用。

—完—

基督君王節特別交通措施

運輸署宣布：灣仔區將於星期日（十一月二十二日）實施特別交通措施，以便於政府大球場舉行一九八七年基督君王節慶典。

除特別說明外，下列各項交通措施將由下午一時三十分起實施，直至慶典完畢人群離開為止。

* 介乎禮頓道與大球場徑的一段加路連山道西，將由下午一時三十分至五時四十五分改為單程南行，而由下午五時四十分起，該段道路則改為單程北行，直至大部分參與慶典的人士離去為止。

* 介乎東院道與棉花路的一段加路連山道東將暫予封閉，不准車輛行駛，惟須前往該區樓宇的車輛除外。

* 介乎大球場徑與銅鑼灣道的一段東院道將改為單程北行，但車輛仍可由銅鑼灣道駛往聖保祿醫院停車場。

* 介乎加路連山道與樂活道的一段連道，將由下午一時三十分至五時四十五分改為單程上山路，由樂活道、樂景台及禮頓山駛出的車輛，須駛經樂活道前往黃泥涌道。同一段連道將由下午五時四十分起封閉，惟須前往該區的車輛除外，其他車輛一律不准駛經該路，直至人群散去為止。

同時，大球場徑及圍繞大球場的未命名輔助道路的泊車位，將由正午十二時至慶典完結後三十分鐘為止暫停使用。

—完—

介紹東區發展短片巡迴放映

在過去幾天曾經在太古城商場觀看過一套影幕場短片的市民，定會留下深刻的印象。

該短片的内容是有關東區的發展的，以高科技拍攝而成，用一個由六十四個電視螢光幕組成的影幕牆放映。

影幕牆是東區節其中一項精采節目，主要是配合宣傳東區節「東區發展，人人參與」的主題。

影幕牆及短片之製作是由數個商業機構及東區區議會聯合贊助，費用超過五十萬元。短片以耀目及使人難忘的表達手法，使用音樂及畫面將東區的發展介紹出來。

短片名為「朝陽下的東區」，描繪東區的今昔對比，以生動的畫面捕捉區內居民生活的轉變及文娛康樂各種多姿多采的發展。

短片並有一首由著名歌星蔡國權以廣東話主唱的主題曲；其音樂節奏非常悅耳動聽。

短片分為五部份，各部份都以不同的拍攝手法及特別效果處理，務求將東區各方面的特色介紹給市民。

短片將於明（星期五）日遷往柴灣地鐵站展覽地點播放，直至十一月廿四日為止；然後再在十一月廿五至廿九日移往杏花邨商場內播出。

此外，一個介紹東區今昔和未來發展的圖片展覽亦會在杏花邨商場內展出。

—————

編輯注意：

一幀有關在太古城中心播映之影幕牆短片將於稍後經由傳真機發放。

—完—

港督伉儷周六探訪
民安隊新界圍墩營

港督衛奕信爵士及夫人將於星期六（十一月廿一日）上午，往新界探訪民安隊在青龍頭圍墩營。

他們將由民安處處長羅保爵士陪同，乘坐直升機前往圍墩營，抵埗後與民安隊總幹事傅全及其他高級人員會面。

屆時將於行政大樓舉行簡報會，簡述營內的布置，和如何使用香港賽馬會慈善基金指出的一百五十萬元，用作未來發展。

他們隨後會視察初級隊員在災場管理訓練班上課的情形。

衛奕信爵士及夫人將於運動場觀看輕型搶救及傷者處理兩項訓練演習。他們亦會參觀救生訓練及少年團的活動，包括繩網訓練班、單車足球、射箭及先鋒工程訓練班。

之後，他們將會參觀舊圍墩村博物館，出席茶會，然後乘直升機離開該地。

—————

編輯注意：

歡迎派員採訪星期六港督探訪圍墩營的情形。

接載新聞界代表的專車將於上午九時三十分由九龍亞皆老街二〇四號民安隊九龍訓練中心開出，新聞界代表請於九龍訓練中心或營地向高級訓練主任（新界）及是次活動的聯絡人，黃述真報到。

—完—

全港老人舞蹈節周六舉行

一九八七年全港老人舞蹈節於星期六(二十一日)上午九時開始至下午五時，在高山劇場舉行。屆時將有三百五十多名充滿活力的老人參加比賽。

全部參賽老人，年齡皆超過六十歲，他們來自全港各區老人服務中心、安老院、婦女福利會和多個社團老人會。比賽項目將包括傳統中國舞、土風舞、現代舞及體操舞等。

這項一年一度的老人舞蹈節深受各方面歡迎和支持，除了藉此幫助老人發掘自己的演藝才華外，還可讓老人共聚一堂，互相分享對舞蹈的興趣和歡樂，從而保持積極的人生觀。

擔任評判的嘉賓計有中國舞蹈學院院長鄧欣餘女士、香港社會服務聯會鄭錦鴻、九龍城區老人福利康樂聯會委員燕磊教授及城市黨代舞蹈團徐嫻容。

大會特設多個獎品給予各項比賽的優勝隊伍。

舞蹈節由九龍樂善堂和九龍城區議會贊助；並由九龍城區老人福利康樂聯會、聖匠堂老人福利中心、市政局和政務處合辦。

主持開幕典禮嘉賓有九龍城區老人福利康樂聯會會長許靄瑛、九龍城區總福利主任吳啓堅、西九龍城政務主任馬黃浪詩、市政局議員陳子鈞、九龍樂善堂主席王仲銘和聖匠堂老人福利中心管理委員會主席盧君灝牧師。

編輯注意：

全港老人舞蹈節定於星期六(二十一日)上午九時至下午五時在土瓜灣高山劇場舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

西貢區議會明討論
將蕉坑劃為特別區

西貢區議會明日(星期五)舉行會議，討論將蕉坑劃為特別地區，以保護該處自然環境的問題。

該特別地區位於白沙灣半島北部，由兩片土地組成，與馬鞍山郊野公園連接，現計劃將該區發展成為一個郊野中心，除用作教育用途外，亦供市民遊覽。

其他討論項目包括區議會在區域市政局之代表溫悅球所提交之報告、西貢地區管理委員會會務報告及區議會財政狀況報告。

編輯注意：

西貢區議會會議將於明日(星期五)上午十時在西貢墟萬年街西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行，歡迎派員蒞臨。

—完—

西貢區舉行外籍人士座談會

西貢區議會將於明日(星期五)為區內外籍居民舉行座談會，讓他們共聚一堂，瞭解該區最新發展。

座談會以英語進行，題目包括西貢區的交通及運輸服務、外籍兒童教育問題及區域市政局於區內的設施等。

西貢政務專員何錦明、區域市政總署西貢區文康主任朱福榮、運輸署交通工程師韋士達、及一英董書院之代表將出席是次座談會。

座談會定於下午七時三十分在西貢竹角西貢公路之西貢坑口鄭相之中學美術室舉行。

—完—

政府計劃在未來五年
增建十八間庇護工場

社會福利署新界福利專員梁士雄今（星期四）日表示，就目前傷殘人士的數目及其需求來看，庇護工場仍有增設的需要，而在未來五年內，預算將會增設十八間庇護工場，增加約二千五百個工位。

梁氏是在「屯門八七」邁向心理健康」頒獎典禮暨蝴蝶灣工場開放日上作上述表示。

他指出近年來，政府與志願機構攜手合作，積極推行康復工作，而庇護工場便是其中重要的服務之一。

他說：「這些工場為弱能和弱智人士提供工作的地方，並且藉著各種的安排，增進他們的工作能力，培養其自信心，為他們作好準備，以便在適當時間安排他們重返一般的工作崗位。」

他說：「現時，本港共有廿八間庇護工場，其中十一間屬社會福利署，十七間屬志願機構，合共提供近三千個工位。」

蝴蝶灣工場在一九八五年十一月投入服務，主要收容屯門元朗區有需要的人士，共可容納工友一百六十名。工場內有專業工場導師，教導工友工作，而社工人員則負責輔導服務，並安排訓練及社康活動。

梁氏說：「除了直接為市民提供康復服務外，社區性教育對預防問題的產生也是同等重要。」

他指出，「屯門八七」邁向心理健康」便是朝著這目標而安排的，透過一連串的活動希望市民認識到心理健康與身體健康是同等重要，並學習怎樣應付及處理這節奏緊張及繁忙的香港式生活，以保持健康的身心。

—完—

交諮會視察獅隧軍程收費試驗

交通諮詢委員會主席及委員將於下星期一（十一月二十三日）巡視獅子山隧道，親自了解在獅隧實施軍程南行不收費試驗的效果。

運輸司梁文建及運輸署署長蘇耀祖亦將陪同他們視察。

是項試驗將於十一月二十三日展開，為期四個星期，旨在評估是項計劃能否改善獅子山隧道交通流量。

交諮會委員將於獅隧控制中心觀察獅隧之交通情況。運輸署署長蘇耀祖及路政署署長雷盾將向交諮會委員報告在試驗期間採取之交通管理措施及大埔道的改善工程。

在前往高打老道及歌和老街一帶巡視該區交通情況前，交諮會主席譚惠球將於獅子山隧道控制中心大樓之停車場作短暫停留，會見記者。

編輯注意：

歡迎派員拍攝，接載新聞界往返獅子山隧道之旅遊巴士將停泊於中環政府合署停車場。該旅遊巴士將於星期一（十一月二十三日）上午七時三十分從中環政府合署停車場，開往獅子山隧道。

—完—

觀塘周六聯校大檢閱

來自觀塘區五十一間中小學校的一千五百多名學生，將於本周六（廿一日）上午十時齊集九龍灣運動場，參加「聯校大檢閱」。

是次活動是由觀塘學校聯會主辦，並獲區議會贊助。大會主題為：「增強課外活動、推展公民教育」。

節目內容包括聯校合唱團表演、造型比賽、聯校大檢閱和競技大賽，這些項目將環繞著「肅貪倡廉」、「反吸毒」、「交通安全」、「尊敬老人」、「清潔香港」和「我愛香港」等題材，廣泛宣傳公民教育的信息。

開幕儀式的主禮嘉賓有教育署副署長藍鴻燾、樹塘政務專員陳育德、區議會主席林珩輝及樹塘學校聯會會長吳克進。

編輯注意：

「聯校大檢閱」將於星期六（廿一日）上午十時在九龍灣運動場舉行開幕儀式，歡迎派員訪攝。

—完—

安全主任研討會 交流經驗互切磋

約一百五十名在商界服務的安全主任，將於本周末參加在澳門舉行的兩天研討會。

該研討會乃由香港職業安全衛生協會、香港工業安全協會、澳門勞工處及本港勞工處工廠督察科聯合主辦，並由香港蜆殼有限公司贊助。

舉辦該研討會乃有感於工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）規例將於今年十二月一日起實施，故藉此機會喚起安全主任、管理階層人員及政府間之瞭解及合作精神。

研討會並檢討安全主任面對的問題，由管理階層人員角度看安全主任之功能，及安全主任規例之精神等。

出席的主講者有香港工業安全協會主席余沛杭、香港職業安全衛生協會副主席蔣永浩及首屆工廠督察總監葉玉麟。

澳門政府的一名高級官員亦會介紹有關澳門及葡萄牙的工業安全組織及發展。

澳門經濟政務司薛民信、香港蜆殼有限公司總經理韋伯樂、副勞工處處長郭惠廉將於本星期六（十一月二十一日）聯袂為研討會主持揭幕。

增設服務中心 加強家庭服務

社會福利署署長黃錢其濂今（星期四）日表示，政府清楚知道建立安定和諧家庭的重要性，社會福利署已不斷調配更多資源，以發展家庭福利服務。

黃錢其濂女士在灣仔溫莎公爵社會服務大廈出席香港家庭福利會第三十八屆周年大會時表示，自從本年四月以來，社署轄下家庭服務中心的數目，已由二十二間增至二十六間。

她說：「本署更著手計劃，在本財政年度完結之前增設一間家庭服務中心，及在下一個財政年度再增設三間。」

「同時，本署雖然有人力流失及招聘等問題，仍會致力減少家庭服務中心的個案工作量。」

「而在提供各類家庭福利服務如家庭輔導、家庭生活教育、家務助理及其他試驗計劃方面，亦得到各志願機構與本署攜手合作，故本人深信本港市民必能得到更高水準的家庭福利服務。」

她指出家庭是組成社會的基本單位，而要建立安定的社會，必須先從建立穩定和諧的家庭著手。

她表示，由於核心家庭越來越普遍，由市區遷往新市鎮的家庭也越來越多，家庭關係及相互支援能力皆較戰前薄弱。

她補充說，加上生活節奏急速，今日的家庭本身及成員都要面對種種問題及生活壓力，因此，目前本港社會對家庭福利服務需求的逼切程度，實屬前所未有。

黃錢其濂女士讚揚香港家庭福利會的執行委員會及其轄下職員，一直都是社會福利服務方面的先驅，對香港社會貢獻良多，所提供的多元化服務，使很多家庭受惠不淺。

編輯注意：

黃錢其濂演講的中、英文全文經分放在政府新聞處稿箱備取。

處理危險爆炸品
今日起增加收費

港督會同行政局已批准三項修訂條例，調整貯藏及運送爆炸品，簽發爆炸品執照及燃爆証書之收費。

有關之新收費將詳列於明日（星期五）在政府憲報刊登之一九八七年危險品（政府炸藥庫）（修訂）規例，一九八七年危險品（一般事務）（修訂）規例，及一九八七年礦務（安全）（修訂）規例內。

勞工處礦務科發言人說：「今次調整收費是基於操作成本及炸藥貯存庫租用費之增加。有關爆炸品執照及燃爆証書之收費，對上之調整日期為一九八三年，而貯存及運送爆炸品之費用則曾在一九八五年修訂。

他預料是次的調整對建築業整體而言影響不大，因為爆炸品的成本只是佔整個建築工程經費其中一小部分。

根據該三項修訂規例，各有關服務之費用如下：

	舊收費	新收費
* 貯存每五十公斤爆炸品	七十五元	八十二元五角
* 運送不超過五十公斤爆炸品	八百五十元	九百三十五元
* 簽發處理爆炸品執照	一萬一千二百元（年費）	一萬四千元（年費）
* 簽發燃爆証書	三百零五元	三百三十五元
* 更換及認准爆炸品執照	二百四十五元	二百七十元
* 補領燃爆証書	五十五元	六十元

發言人表示，以上之各項最新收費曾諮詢並獲得危險品常務委員會同意。

—完—

配合協調制度實施
有關法例將作修改

為配合貨物名稱及編號協調制度的實施，若干條例將作出相應的修改。

行政局已根據進出口條例（本港法例第六十章）第三十一條及工業訓練（製衣業）條例（本港法例第三一八章）第三十六條，通過一九八七年進出口（登記）（修訂）規例及一九八七年工業訓練（製衣業）（修訂附表）令。

政府發言人表示，鑑於香港快將採用一種新的進出口貨物分類制度，即貨物名稱及編號協調制度（簡稱協調制度），有關貨物之名稱及編號將有所改變，故上述之法例修改實屬必要。

他說：「藉此修改亦同時豁免鈔票及硬幣流通進出香港時的進出口報關手續。」

協調制度是一種新的名稱及編號制度，目的是要簡化國際貿易及商品交易，以及使有關之貿易文件更加協調及有效率。

為與主要貿易伙伴互相配合，香港亦將採用協調制度。採用之基本方式是先行局部實施，以免對有關商人造成太多不便及影響本港經濟。

發言人又謂，嚴格來說，根據現行之進出口（登記）規例，所有通用之鈔票及錢幣無論帶進或帶離本港，均需要報關。

「惟這只被認為是一種資金的申報，而不會包括在貿易統計之內。」

為配合新制度的實施，香港海關及政府統計處已舉辦一連串研討會，向商人解釋新制度的詳情。此外，當局亦出版了一本中英文的協調制度手冊，及透過本地傳聞界，向市民宣傳新制度。

貿易署亦快將在大會堂舉辦一個大型研討會，向紡織業人士介紹新的貨物分類制度。

上述之法例修改，將由一九八八年一月一日起正式生效，以便配合協調制度之實施日期。

—完—

「關心中西區」活動
展覽會下月舉行

四個政府部門，包括警務處、人民入境事務處、懲教署及海關，將派出人員於十二月六日在中環遮打道行人專區舉行的展覽會上，向市民介紹他們的工作和服務範圍。

是次展覽是由「關心中西區」活動籌備委員會統籌，並由東華三院及廉政公署協辦。

展覽內容包括海關掃毒行動、懲教署為囚犯提供工作、警方撲滅罪行工作、廉政公署「肅貪倡廉」活動、英國國民（海外）護照、出入境簡化計劃、東華三院醫療、教育及社會服務等。

有志投身這些部門工作的市民，可在展覽會上詢問有關資料及索取小冊子。

展覽會揭幕禮於中午十二時舉行，主禮嘉賓包括東華三院董事局主席劉曾詠琴，「關心中西區」活動籌委會主席潘存恩、助理懲教署署長黃漢忠及中西區政務主任謝曼怡。

—完—

深水埗環境委員會
討論小販遷移計劃

深水埗區議會轄下的環境委員會明日（星期五）舉行會議，考慮小販要求延期執行順寧道小販重整計劃的問題。

該項重整計劃的建議，已於十月十六日由市政總署提交該區議會交通及運輸委員會討論，當時各委員都表示支持該計劃，並同意於本年十二月進行。

根據建議，由於長發街、發祥街及永隆街的路面在年底前須進行重鋪工程，並且須改善渠道，故在該三條街擺賣的持牌小販須暫時遷往順寧道。

此外，環境委員會亦將討論改善南昌街渠面公園設施的建議，及大坑東邨第四及五期的治安問題。

會議定於下午二時十五分開始，在九龍東京街三十九號三樓深水埗區議會環境委員會舉行。

編輯注意：

歡迎派員訪攝於星期五（二十日）下午二時十五分舉行的深水埗區議會環境委員會會議。

—完—

貿易署舉行座談會 解釋協調制度的影響

貿易署將於十二月二十一日（星期一）舉行座談會，向業內人士解釋行將於一九八八年一月一日起實施的貨物名稱及編號協調制度（簡稱協調制度）的影響。

實施協調制度後，將使在香港與其貿易伙伴所簽訂的雙邊紡織品協議下的某些產品需要重新分類，此外，實施該制度後，出口証（紡織品）表格四及出口授權書的申請人，必須在申請表格上填上有關貨品的港貨協制編號，以代替標準國際貿易分類編號，而來源証（表格甲）的申請人，必須在表格上填上協調制度編號，以代替海關合作理事會所訂定的分類編號。

舉行座談會的目的，是解釋各項主要變更，並為業內人士提供詢問機會。座談會於是日上午十時至中午十二時三十分在大會堂音樂廳舉行，座談會將以廣東話進行。

座談會先由貿易署署長施祖祥致詞，隨後是各個市場的講解時間，每段時間均由貿易署一名助理署長及其同事負責講解。座談會徵收少額入場費，每位港幣二十元，以彌補租金及其他所需開支。

座談會的訂票表格可向九龍廣東道海洋中心地下貿易署詢問處索取，有意參加座談會的商號，可以郵寄方式，於一九八七年十二月十一日或之前，將填妥的表格連同所付「香港政府」的劃線支票，一併寄交九龍廣東道海洋中心貿易署或派專人將表格連同款項，一併交往九龍廣東道海洋中心八字樓八二二室貿易署收款處。

編輯注意：下稿已於昨晚經由新聞發布機發出

律政司在美演說稱
香港成就有賴法制

律政司唐明治今日（美國時間星期三）在紐約發表演說時指出，香港的法律制度，是令這地方成功的重要因素之一。

唐氏赴紐約、波士頓、倫敦及巴黎作八天官式訪問，他在訪問的首天說：「香港和其他英國貿易及商業前哨站一樣，在普通法發展至黃金時代之際，繼承了這個制度。」

唐氏是在領事法律協會的晚宴上致辭，該會的成員主要是一些處理領事及外交法律的大律師，他說：「我們的法律制度，大大反映了英國法律制度中最優良的特徵，有不受賄賂的法官和優秀的律師，他們均有專業國際主義的視野及訓練。」

香港能夠吸引外國人士來港投資，是因為它有基礎穩固的法治體制和獨立的法官，而本港的法庭可媲美東南亞任何其他的地方。

他說：「投資人士知道他們的合約會得到實行，有錯誤的時候會得到糾正，同時，當局亦會嚴厲檢控罪犯，而大體上法庭都能夠主持公道。」

唐氏說，香港有一千五百名律師及三百名以上的大律師提供服務，他們大部分在本港畢業，但其中亦有不少曾在倫敦的律師學院及海外大學受訓。

「每年有逾百名御用大律師從英國來港，在一些重要案件出庭作辯。」

唐氏說：「我們的法官有來自其他普通法國家，亦有土生土長的，法庭在處理案件時，不但考慮本地的個案，更考慮很多其他地方的司法先例。」

「外國的律師可以來港執業，替一些外國的銀行及貿易組織的區內業務辦事，在香港，有不少來自美洲、加拿大、德國、菲律賓及荷蘭等地的此等機構。」

展望將來，唐氏說，聯合聲明規定香港的法律制度、行政及經濟、生活方式及自由將會在一九九七年後保持五十年不變。

聲明又規定香港將於一九九七年成為中國的特別行政區，但中國的社會主義制度則不會在港實行。

他說：「在所有重要方面，香港的現行制度都會在一九九七年以後維持五十年不變，特別是香港會保留它現時所熟悉的法律制度。」

「香港現時所使用的法律基本上會被保留，普通法、衡平法、一般的法例、附屬法例及慣例法將予保留。」

唐氏又說：「本港的司法制度將基本上沒有改變，特別是司法權的獨立使用，以及法庭必須根據法例處理案件的責任，而香港特別行政區的終審權屬於它自己的終審法院。」

唐氏今日較早時，應香港政府駐紐約經濟事務處處長麥奇連之邀請，出席午餐，與當地法律界及主要金融、銀行機構的代表會面，這些人士均對香港有特別的興趣。

—完—